

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

## Z á p i s n i c a

zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni  
zo dňa 26.07.2012 č. XV/2012

Otvorenie: 13.00 h

Ukončenie: 17.15 h

Prítomní poslanci MsZ: 18  
Ospravedlnení poslanci MsZ: 1 Milan Sivulka  
Ostatní prítomní: podľa prezenčnej listiny

### K bodu č. 1

Rokovanie Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni otvoril a všetkých prítomných privítal primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**.

Následne ospravedlnil neúčasť poslanca p. Sivulku z dôvodu liečebného pobytu a neskorší príchod poslankyne MUDr. Benkovej z pracovných dôvodov.

**\*chýbali MUDr. Benková a p. Sivulka (17 prítomných poslancov)**

Zároveň predložil návrh **zmien v programe rokovania:**

- **z a r a d i ť** bod „vystúpenie občanov“ (za bod 2)
- **d o p l n i ť** bod č. 12 o ďalšie návrhy

**Ing. Peter Sokol:**

K bodu č. 5 navrhol, aby sa voľba člena MsR uskutočnila na septembrovom rokovaní MsZ.

### HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, RNDr. Jaržembovský, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**MsZ s c h v á l i l o** program rokovania MsZ so zmenami zmysle návrhov predložených primátorom mesta a poslancom Ing. Sokolom nasledovne:

1. Otvorenie, schválenie programu rokovania.
2. a) Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice.  
b) Vystúpenie občanov.
3. Informácia o vzdaní sa mandátu poslanca MsZ Mgr. Rudolfa Žiaka.
4. Sľub poslanca mestského zastupiteľstva – náhradníka.
5. Odvolanie člena mestskej rady.
6. Odvolanie a voľba predsedu Komisie vzdelávania a kultúry pri MsZ.
7. Informácia o odvolaní a menovaní prednostu MsÚ.
8. Informácia o odvolaní a schválenie konateľ'a spol. s r. o. MARMON Stará Ľubovňa.
9. Analýza finančných nákladov na realizáciu a prevádzku Centra sociálnych služieb.
10. Riešenie havarijného stavu objektu MŠ na Vsetínskej ul.
11. Informácia o Dohovore primátorov a starostov v Prešovskom samosprávnom kraji.
12. Odpredaj nehnuteľností.
13. Návrh uznesení.
14. Záver

### **K bodu č. 2a)**

Na základe návrhu poslaneckých klubov predsedajúci predložil návrh na zloženie **návrhovej komisie**, do ktorej boli **zvolení**:

- MUDr. Marta Benková,
- Mgr. Štefan Karaffa,
- Ing. Branislav Strišovský.

### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, RNDr. Jaržembovský, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripudníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**Za overovateľov zápisnice boli určení:**

- MUDr. František Orlovský,
- Ing. Peter Sokol.

**\*prišla MUDr. Benková (18 prítomných poslancov)**

### **K bodu č. 2b)**

Vystúpenie občanov:

**Miroslav Jedinák, bytom Stará Ľubovňa, Janka Kráľ'a 9:**

V úvode svojho vystúpenia sa ospravedlnil za svoje emócie na poslednom rokovaní MsZ, hlavne poslancovi Ing. Sokolovi.

Ďalej sa dotkol odpredaja pozemkov na Zámockej ul. manželom Jozefíkovcom a Mgr. Kovalčíkovej a hlavne cien, za ktoré boli odpredávané. Požiadal o vytvorenie komisie z radov poslancov i občanov, aj on má záujem byť jej členom, aby sa pozemky odpredávali za zodpovedajúce ceny. Na margo poslanca Ing. Sokola poznamenal, že keby bol jeho kamarátom, mal by VIP cenu a ak bude poslancom on, nedovolí, aby sa robila taká nepravosť a krivda. Následne citoval z volebného programu primátora mesta PaedDr. Biganiča: „Presadím úplnú transparentnosť pri nakladaní s finančnými prostriedkami a majetkom Mesta.“ Kde je tá transparentnosť? „Mesto musí pomáhať svojim podnikateľom a podnikatelia svojmu mestu.“ Podnikatelia z Továrenskej ul. sa pýtajú, ako postúpilo riešenie problému prístupovej komunikácie v tejto lokalite. Všetci sú ticho, nikto nič. „O všetkých dôležitých investičných zámeroch budem verejnosť vopred informovať, aby sa občania mohli k veciam verejným vyjadriť.“ Poslancom pripomenul, že pri nástupe do funkcie dali verejný sľub občanom. V podstate sú zamestnancami občanov a majú slúžiť im a nie len vybraným skupinám.

**Ing. Peter Sokol – faktická poznámka:**

Upozornil, že ubehlo 5 minút a sú nejaké pravidlá. Nebráni p. Jedinákovi v kritike, ak má ďalšie pripomienky, nech ich predloží písomne.

**Miroslav Jedinák:**

Vyjadril sa, že má už len jednu otázku.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Umožnil p. Jedinákovi, aby svoje vystúpenie dokončil.

**Miroslav Jedinák:**

V súvislosti s informáciami, ktoré odzneli na jednom z predchádzajúcich rokovaní MsZ o vyplatených odmenách zo spol. s r. o. Slobyterm požiadal, aby sa k nim vyjadrili MUDr. Orlovský aj JUDr. Knapík, a ak je pravda, že vzali niečo, čo im nepatrí, aby to vrátili. Zároveň vyzval primátora, ako štatutára Mesta, ak bol porušený zákon, aby podal trestné oznámenie.

**MsZ vzalo na vedomie.**

(Uznesenie č. 349)

**K bodu č. 3**

Informáciu o vzdaní sa mandátu poslanca MsZ Mgr. Rudolfa Žiaka predložil primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

Zároveň uviedol, že v tejto súvislosti zrušil aj jeho poverenie na vykonávanie obradov určených zákonom.

**MsZ vzalo na vedomie:**

1. Informáciu o vzdaní sa mandátu poslanca mestského zastupiteľstva Mgr. Rudolfa Žiaka.
2. Zrušenie poverenia Mgr. Rudolfa Žiaka na vykonávanie obradov určených zákonom.

(Uznesenie č. 350)

#### **K bodu č. 4**

Sľub poslanca mestského zastupiteľstva – náhradníka (materiál predložený aj písomne).

##### **PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že v súlade s príslušnými zákonmi na uvoľnený mandát poslanca MsZ nastupuje ako náhradník ďalší kandidát v poradí podľa počtu získaných hlasov v danom volebnom obvode. RNDr. Jaržembovský bol o uvedenej skutočnosti informovaný a písomne potvrdil svoj záujem o uvoľnený mandát.

Následne vyzval poslanca - náhradníka, aby predniesol „sľub poslanca mestského zastupiteľstva“ a potvrdil ho svojim podpisom.

##### **RNDr. Valent Jaržembovský:**

Predniesol a podpísal nasledovný sľub:

„Sľubujem na svoju česť a svedomie, že budem riadne plniť svoje povinnosti, ochraňovať záujmy mesta, dodržiavať Ústavu Slovenskej republiky, ústavné zákony, zákony a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy, a pri výkone svojej funkcie poslanca mestského zastupiteľstva ich budem uplatňovať podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia.“

**MsZ konštatovalo, že** poslanec mestského zastupiteľstva – náhradník (volebný obvod č. 2) RNDr. Valent Jaržembovský zložil zákonom predpísaný sľub poslanca mestského zastupiteľstva.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, RNDr. Jaržembovský, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 351)

#### **K bodu č. 5**

Odvolanie člena mestskej rady (materiál predložený aj písomne).

##### **PaedDr. Michal Biganič:**

Informoval o odvolaní Mgr. Žiaka z funkcie člena MsR v súvislosti s jeho vzdaním sa mandátu poslanca.

P o s l a n c i MsZ navrhli uvedenú informáciu vziať na vedomie, keďže ide o vzdanie sa mandátu zo strany Mgr. Žiaka, t. j. odstúpenie.

**MsZ vzalo na vedomie** informáciu o odstúpení Mgr. Rudolfa Žiaka z funkcie člena MsR z dôvodu vzdania sa mandátu poslanca mestského zastupiteľstva.

(Uznesenie č. 352)

## K bodu č. 6

Odvolanie a voľba predsedu Komisie vzdelávania a kultúry pri MsZ (materiál predložený aj písomne).

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Mgr. Žiak v súvislosti s mandátom poslanca vykonával aj funkciu predsedu Komisie vzdelávania a kultúry pri MsZ. Na uvoľnené miesto poslanecký klub SMER-SD navrhol PaedDr. Satkeovú. Následne vyzval poslancov, aby o uvedenom návrhu hlasovali.

### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, RNDr. Jaržembovský, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. v z a l o n a v e d o m i e** informáciu o odstúpení Mgr. Rudolfa Žiaka z funkcie predsedu Komisie vzdelávania a kultúry pri Mestskom zastupiteľstve v Starej Ľubovni z dôvodu vzdania sa mandátu poslanca mestského zastupiteľstva.

**B. z v o l i l o** PaedDr. Klaudiu Satkeovú za predsedníčku Komisie vzdelávania a kultúry pri Mestskom zastupiteľstve v Starej Ľubovni.

(Uznesenie č. 353)

## K bodu č. 7

Informáciu o odvolaní a menovaní prednostu MsÚ predložil poslancom primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

### **MsZ v z a l o n a v e d o m i e :**

- a) informáciu primátora mesta o odvolaní Mgr. Antona Karniša z funkcie prednostu Mestského úradu v Starej Ľubovni v súlade s § 17, odst. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov s účinnosťou k 30.06.2012;
- b) informáciu primátora mesta o menovaní Mgr. Rudolfa Žiaka za prednostu Mestského úradu v Starej Ľubovni v súlade s § 17, odst. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov s účinnosťou od 01.07.2012.

(Uznesenie č. 354)

## K bodu č. 8

Informáciu o odvolaní a schválenie konateľa spol. s r. o. MARMON Stará Ľubovňa predložil poslancom primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že dňa 04.06.2012 bolo vyhlásené výberové konanie na uvedenú funkciu, ktoré sa uskutočnilo 21.06.2012 pred komisiou menovanou primátorom mesta v zložení: Ing. Gurega, MUDr. Benková, Mgr. Zamkovský. Do výberového konania sa prihlásili 4 uchádzači, ktorí splnili požadované kritériá. Mgr. Kseňáková sa napokon výberového konania nezúčastnila. Ostatní uchádzači pred komisiou prezentovali svoje predstavy o riadení spoločnosti, jej rozvoji, zdrojoch investícií, podnikateľských zámeroch a odpovedali na otázky komisie. Na základe hodnotenia neuspel Ing. Pješčák. Ďalší uchádzači sa umiestnili v nasledovnom poradí: 1. Pavol Kocurko, 2. Ivan Hirjak.

Ako predseda VZ spol. s r. o. MARMON akceptoval výsledky výberového konania a rozhodol sa odvolať z funkcie konateľa Mgr. Karniša a zároveň navrhol MsZ schváliť menovanie p. Kocurka do uvedenej funkcie s účinnosťou od 01.08.2012.

### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. vzalo na vedomie** odvolanie Mgr. Antona Karniša z funkcie konateľa spol. s r. o. MARMON, Stará Ľubovňa s účinnosťou od 31.07.2012.

**B. schválilo** menovanie p. Pavla Kocurka do funkcie konateľa spol. s r. o. MARMON, Stará Ľubovňa s účinnosťou od 01.08.2012.

### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, RNDr. Jaržembovský, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1** (Ing. Strišovský)

(Uznesenie č. 355)

**\*odišiel p. Jeleň (17 prítomných poslancov)**

### **K bodu č. 9**

Analýzu finančných nákladov na realizáciu a prevádzku Centra sociálnych služieb poslancom predložil prednosta MsÚ **Mgr. Rudolf Žiak** (materiál predložený aj písomne).

V úvode poďakoval primátorovi mesta za prejavenu dôveru a poslancom za podporu v súvislosti s jeho nástupom do funkcie prednostu MsÚ.

K predloženému materiálu uviedol, že nebolo jednoduché ho vypracovať, nakoľko sa vychádzalo len z predpokladov v medziach platnej legislatívy, z predpokladanej potreby takéhoto zariadenia v meste a regióne (naplnenie kapacity), z reality samotného projektu a z možností rozpočtu. Poznamenal, že materiál bol ladený skôr pozitívne, ale zároveň je potrebné uvedomiť si aj riziká – vysoká spoluúčasť Mesta cca 1 mil. € a s tým súvisiace financovanie – z odpredaja majetku Mesta a z úverových zdrojov. Po podpísaní zmluvy s dodávateľom už nebude možné urobiť krok späť.

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Požiadaval poslancov o vecnú a konštruktívnu diskusiu.

## D i s k u s i a :

### **Ing. Peter Sokol:**

Pre Mesto sa v plánovacom období r. 2007 - 2013 otvoril balík možností čerpania financií z európskych zdrojov. Mesto sa ho snažilo využiť, vidieť to aj na tom, čo sa v ňom za posledné 4 - 5 rokov realizovalo. Predpokladaná spoluúčasť Mesta pri realizácii spomenutého projektu bola 5%, v súčasnosti je to už 30%, a to v súvislosti s oprávnenými, či neoprávnenými výdavkami. Uvažoval o reálnej potrebe takéhoto veľkého zariadenia, a to aj s ohľadom na existenciu podobného v zriaďovateľskej pôsobnosti PSK, kde zo 160 klientov je len 31 z nášho mesta. Poznamenal, že si seniorov váži, ale vzhľadom na ich aktivity a finančné možnosti Mesta by postačovalo aj menšie zariadenie. Na základe skúseností a dostupných informácií uviedol, že rizikom je aj dodávateľ - firma Eurobuilding. V súvislosti s blížiacim sa plánovacím obdobím 2014 – 2020 navrhol uchádzať sa o zdroje na vybudovanie podobného zariadenia s ľahším režimom (stacionár) a s nižšou finančnou náročnosťou. Domnieval sa, že v danej situácii Mesto nemá zdroje na realizáciu projektu.

### **RNDr. Valent Jaržembovský:**

Na úvod poznamenal, že zodpovednosť súvisí s funkciami aj s dôverou od občanov. Pochválil komplexne spracovaný materiál. Uviedol, že pôvodne sa v projekte uvažovalo o dennom stacionári pre seniorov. Na takýto projekt však Mesto nemalo šancu získať zdroje. Preto sa zvýšila lôžková kapacita zariadenia a Mesto získalo 55 mil. € z európskych zdrojov. Uznal, že ide o finančne náročný projekt, ale na druhej strane je potrebné uvažovať o tom, či Mesto takýto balík ešte niekedy získa. Poukázal na podobnosť so situáciou v r. 1986 pri výstavbe plavárne a športovej haly. Dnes nikto nespochybňuje ich opodstatnenosť. Všetko je o prijatí možného rizika a zodpovednosti. K financovaniu poznamenal, že MsZ rozhodlo o odpredaji majetku s tým, aby sa zdroje investovali do ďalších programov a zhodnocovania majetku. Ak sa nebudú realizovať projekty, je potrebné zastaviť aj predaj majetku a bežné činnosti kryť z bežného rozpočtu. Pokiaľ ide o riziká súvisiace s dodávateľom, ide o celoslovenský problém, pri tvorbe zmluvy je nevyhnutná dôslednosť. Rozhodovanie poslancov nie je hra, raz už tento projekt schválili. Sú ľudia, ktorí majú chuť vstúpiť do riadenia tohto zariadenia aj finančne.

### **Ing. Peter Sokol – faktická poznámka:**

Stotožnil sa s názorom predrečníka, ale zároveň poznamenal, že pri výstavbe plavárne a športovej haly bola iná situácia.

### **Mgr. Michal Šipoš:**

Ako nový poslanec upozornil na nedostatky projektu: riadiacim orgánom neuznané výdavky na projekt Ing. arch. Derevjanika; zariadenie je megalomanské. Porovnal projekt s ďalšími úspešnými v 1. a 2. výzve v rámci SR: lôžka - nie sme extrémom (stred), spolufinancovanie – sme 3. Poukázal na Mesto Sečovce, ktoré sa rozhodlo projekt realizovať a prijalo 600 tis. úver. Poznamenal, že Stará Ľubovňa si ako okresné mesto žiada existenciu niektorých inštitúcií i takéhoto zariadenia. Tiež si kladie otázku, ako to bude s financovaním jeho prevádzky, ale aj prečo ďalších cca 80 miest do týchto projektov ide. Na druhej strane Mesto už do prípravy projektu investovalo nemalé zdroje cca 64 tis. €. Preto bude hlasovať za realizáciu projektu. Požiadal prednostu o informáciu o finančnej kondícii a úverovom zaťažení Mesta.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

Potvrdil, že Mesto môže prijať úver, upozornil však na neplnenie rozpočtu v oblasti kapitálových príjmov a ďalšie očakávané výdavky napr. aj v súvislosti s MŠ na Vsetínskej ul. Na margo miest, ktoré projekty realizujú poznamenal, že záleží aj na tom, či v nich už sú podobné zariadenia v pôsobnosti VÚC. To v našom meste, podľa informácie riaditeľa, ide znižovať kapacitu z dôvodu nezájmu seniorov. Z nášho mesta je tam 6 občanov, a to aj napriek tomu, že ÚPSVaR potvrdil existenciu 140 potenciálnych klientov.

**Ing. Pavol Gurega:**

Uviedol, že projekt má pozitíva aj negatíva. Obával sa o plnenie indikátora dopadu – obsadenosť, čo sa stane ak sa nenaplní kapacita zariadenia a nevytvorí sa 20 pracovných miest. Pozitívom je, že projekt bol už dvakrát schválený. Mesto sa môže javiť ako nedôveryhodné, keďže každú chvíľu mení filozofiu. Pripustil, že bude potrebné odpredať majetok, zmeniť RPM, pri prijatí úveru pripraviť podmienky na jeho splácanie. Schválené zdroje na tento projekt však za to stoja. Poznamenal, že dnes ľudia už nie sú vychovávaní v duchu, že sa musia o svojich rodičov postarať (sú v zahraničí, pracujú), radšej zaplatia za starostlivosť o nich. Bude hlasovať za realizáciu projektu.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Vyjadril presvedčenie, že ide o jedno z najťažších rozhodnutí poslaneckého zboru. Aby sa rozhodol zodpovedne, zozbieral niekoľko faktov. Demografický vývoj – 1411 obyvateľov mesta nad 62 r. (o 300 viac ako v r. 2004) poukazuje na opodstatnenosť zariadenia, avšak reálna potreba je nižšia ako plánovaný počet lôžok. Príspevok 1 842 tis. € je druhý najvyšší aký Mesto z európskych zdrojov získalo. Ten sa však už znížil o neuznané náklady vo výške 37 tis. Spolufinancovanie Mesta je vo výške 1 mil. €. Predpokladaná splátka 500 tis. úveru je 596 tis., t. j. ďalších cca 100 tis. Mesto tak spolu z vlastných zdrojov dá cca 1 130 tis. €. Mesto je schopné aj s týmito podmienkami centrum vybudovať, problémom je jeho budúca prevádzka. Aj to sa dá vyriešiť zvýšením platby klienta, napr. ako v Kežmarku cca 350,- €/mesiac, ale potom sa asi ťažko obsadí kapacita 72 lôžok. Pokiaľ ide o denné centrum na stretávanie, voľnočasové aktivity a sociálne poradenstvo pre seniorov, je to v poriadku, Mesto to nebude stáť veľa, iba režijné náklady. Pri dennom stacionári je to už problém, lebo v zmysle zákona je stanovené koľko eur musí klientovi zostať z jeho príjmu po zaplatení nákladov. Problémom je aj naplnenie kapacity umiestnením klientov z iných obcí. Podľa MF SR (v zmysle novely príslušného zákona) iné obce nie sú povinné uhrádzať zriaďovateľovi tieto ekonomicky oprávnené náklady. Osobný názor po zhodnotení uvedeného: 57% proti a 43% za realizáciu projektu.

**Ing. Peter Sokol - faktická poznámka:**

Upozornil, že netreba zabudnúť na príspevok, ktorý Mesto získalo pri výjazdovom rokovaní vlády (ZŠ a MŠH).

**Mgr. Rudolf Žiak:**

Upozornil, že vyššie poplatky môžu mať na ekonomiku zariadenia aj opačný efekt. Ako príklad uviedol Mesto Bardejov, ktoré uvažovalo o zvýšení poplatku a ešte skôr, ako by bola zmena VZN schválená, len na základe takejto informácie, začali sa klienti zo zariadenia odhlasovať.



**RNDr. Valent Jaržembovský – faktická poznámka:**

Poznamenal, že projekt netreba zužovať len na „dom sociálnych služieb“, ide o komplexné centrum pre seniorov – nebudú sa už stretávať v parku ani v súčasných priestoroch klubu a budú mať perspektívu využitia voľného času.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Upozornil, že pravidlá čerpania eurofondov sú jasne stanovené a v prípade ich nenaplnenia sa musia tieto zdroje vrátiť.

**MUDr. Jana Priputníková:**

V minulom volebnom období pri schvaľovaní projektu boli vyslovené pochybnosti, nie však o potrebe takéhoto zariadenia, ale o jeho veľkoleposti. Bola prekvapená, že tí, ktorí vtedy pochybnosti nemali, teraz, keď už prebehli prípravy a vynaložili sa investície na rozbeh projektu, s jeho pokračovaním nesúhlasia. Vytvorila sa aj určitá spoločenská atmosféra, seniori mali svoje plány. Zodpovednosť spočíva v tom, aby bolo ukončené to, čo sa začalo a bolo dvakrát schválené. Zaujímala sa, či ešte platí ponuka p. Buka z minulého volebného obdobia o spoluúčasti investíciou vo výške 10 mil. bývalých Sk. Vyjadrila sa, že projekt pravdepodobne podporí.

**PhDr. Ľuboš Tomko – faktická poznámka:**

Uviedol, že vždy sa rozhoduje na základe informácií. Dnes je situácia opačná ako v minulosti - prevádzku „uhrať“ vieme, ale peniaze na investíciu nie sú.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Mal opačný názor - predajom majetku by sa našli zdroje na realizáciu projektu, ale obáva sa, že prevádzka zvýši výdavky Mesta. Je potrebné brať ohľad aj na rozbehnuté akcie - revitalizácia, rekonštrukcia MŠH, MŠ. Domnieval sa, že seniori by určite uprednostnili MŠ na Vsetínskej ul. pred centrom. Osobne za projekt hlasovať nebude.

**JUDr. Rastislav Stašák:**

Pri prvotnom schvaľovaní boli pochybnosti, on osobne dvakrát hlasoval proti. Nie však preto, že by poprel potrebu takéhoto centra, ale z dôvodu možného rizika zastavenia iných akcií a rozvoja mesta na niekoľko rokov. V meste podobné zariadenie v pôsobnosti PSK už existuje. O seniorov sa dá postarať aj inou formou. Bude hlasovať proti realizácii projektu.

**JUDr. Milan Knapík:**

Uviedol, že z hľadiska finančného krytia ide o veľmi vážne rozhodnutie. V prípade realizácie projektu, by sa centrum muselo stať na obdobie 5 - 6 rokov prioritou a ďalšie projekty by museli ísť do útlmu. Súčasná ročná dlhová služba Mesta predstavuje 128 464,-- €. V prípade rozhodnutia financovať centrum podľa modelu - predaj majetku + úver 450 tis. € na 10 rokov, by ročná dlhová služba bola 189 214,-- €. Mesto môže kryť dlhovou službu len kapitálovými príjmami a tvorbou prebytku hospodárenia. V súčasnosti je prebytok plánovaný vo výške 159 tis. € ročne. Vývoj podielových daní umožňuje pri udržaní plánovaných výdavkov generovať prebytok vo výške 300 tis. € ročne. Z toho je potrebné vyčleniť zdroje na splácanie dlhovej služby a cca 100 tis. by ostalo na ďalšie rozvojové aktivity Mesta, t. j. je možné tento projekt vykryť, ak ho ako prioritu posunieme na 1. miesto. Ak sa projekt nebude realizovať, vyjadril svoje obavy zo zmarenia už vynaložených investícií vo výške cca 200 tis. €. Aj z tohto dôvodu je rozhodovanie také ťažké. Na druhej strane uvažoval, či sa ešte niekedy Mestu podarí získať takýto balík financií. Konštatoval, že z hľadiska udržateľnosti

centra (akcia by mala byť ukončená v r. 2015 so začiatkom prevádzkovania s nábehovou krivkou do r. 2018) je šesť rokov dlhá doba, aby sme vedeli aká bude legislatíva, finančné nástroje a sociálne potreby obyvateľstva. Jedno je isté, dopyt tu je a bude sa zvyšovať. V r. 2018 pri spätnom hodnotení sa možno budeme pýtať, prečo sme tento projekt v r. 2012 neschválili.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Pripomenul, že pri vyčíslení dlhovej služby ostanú Mestu zdroje vo výške 100 tis. €. Projekt predpokladá aj spolufinancovanie lôžka zo strany Mesta cca 100,- € mesačne, čo je ročne ďalších cca 100 tis. €.

**PhDr. Ľuboš Tomko – faktická poznámka:**

Projekt má byť podľa zmluvy ukončený v septembri 2012, v prípade realizácie bude potrebné požiadať o zmenu termínu.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Uviedla, že vždy bola presvedčená a potrebe tohto projektu a tak to vnímala aj verejnosť. Uznala, že výdavky Mesta budú možno vyššie, ale napriek tomu bude hlasovať za jeho realizáciu. Upozornila, že účasť na projekte (už vynaložené náklady) je vyššia, lebo Mesto už vykúpilo aj pozemky na výstavbu.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Uviedol, že sa nebojí realizácie projektu z hľadiska prevádzky, ale zaujíma ho, z akých zdrojov centrum postaviť. Niektorí poslanci majú totiž problém podporiť odpredaj majetku, ale pri výstavbe sa s týmito zdrojmi počítajú. Niektorí poslanci na predchádzajúcom rokovaní MsZ verejne podporili aj nevyhnutné riešenie havarijnej situácie MŠ na Vsetínskej ul. Na jednej strane chceme realizovať tieto akcie, ale na druhej strane na to potrebujeme zdroje. Preto je potrebné jednoznačne rozhodnúť, čo chceme do konca tohto volebného obdobia realizovať a z akých zdrojov – čo predať, aký úver prijať.

**Mgr. Michal Šipoš – faktická poznámka:**

Reagoval na poznámku o akomsi zmätočnom hlasovaní niektorých poslancov. Poznámka, že on osobne sa snaží hlasovať vždy tak, aby to bolo v prospech Mesta. Ďalej uviedol, že takéto informácie a diskusia mali prebehnúť už skôr. Poslancom by to uľahčilo rozhodovanie o odpredajoch i prioritách.

**Ing. Pavol Gurega – faktická poznámka:**

Poznámka, že v r. 2018 už možno EÚ nebude existovať. V súčasnej situácii nie je správne vyčítať si, kto ako hlasoval. Súhlasí s poslancom Bizovským o potrebe určenia priorít a ich krytia. Je potrebné zodpovedne sa postaviť k tvorbe rozpočtu Mesta, hlavne hľadať zdroje na rozvoj mesta. Zaujala ho informácia, že od r. 2004 stúpol počet obyvateľov nad 62 r. o 350, v tomto smere sa netreba obávať. Potvrdil informácie o subjektoch, ktoré majú záujem vstúpiť aj do investičnej časti projektu. Ponuka p. Buka je aktuálna, stačí určiť podmienky.

**PhDr. Ľuboš Tomko – faktická poznámka:**

Upozornil na uznesenie MsZ z 13.12.2011 - „MsZ schvaľuje zaradenie investície „Centrum sociálnych služieb“ do rozvojového programu mesta medzi finančne kryté akcie. Finančné krytie zabezpečiť z odpredaja prebytočného majetku Mesta a úveru.“

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že on osobne pri rozhodovaní o budúcnosti projektu vychádzal z analýz a dospel k záveru, že prefinancovanie takéhoto zariadenia nie je v možnostiach Mesta. Pripomenul niektoré z rizikových faktorov: zdroje financovania, aktuálna finančná situácia štátu, schopnosť naplniť ukazovatele projektu - dnes je v meste len 42 osôb, ktoré spĺňajú podmienky umiestnenia v takomto zariadení, súčasný trend je opatrovanie starých ľudí v domácom prostredí. Vyzval poslancov, aby sa k hlasovaniu o budúcnosti projektu postavili zodpovedne.

**Mgr. Michal Šipoš – faktická poznámka:**

Podľa toho čo odznelo, všetko je zlé, nič nie je dobré. Pripomenul, že každý projekt so sebou nesie aj riziko. V súvislosti s naplnenosťou kapacity, na základe skúseností z rodiny poznamenal, že starí ľudia v určitom veku dospejú do situácie, keď sú odkázaní na pomoc. „Keď sa chce, hľadajú sa spôsoby, keď sa nechce, hľadajú sa dôvody.“

**PhDr. Ľuboš Tomko – faktická poznámka:**

Poznamenal, že na vysokej škole na projektovom manažmente sa učili, že jedným z rizikových faktorov projektu je, ak s projektom nie je stotožnené vedenie.

▪ **P r e s t á v k a**

**PaedDr. Michal Biganič:**

Požiadala návrhovú komisiu, aby predniesla návrh uznesenia k uvedenému bodu.

**Mgr. Štefan Karaffa:**

Predniesol návrh uznesenia v nasledujúcom znení:

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. s c h v a ľ u j e** pokračovanie realizácie projektu „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“ a potvrdzuje uznesenie mestského zastupiteľstva č. 443 z roku 2010, ktorým bolo schválené podanie projektu so žiadosťou o financovanie z Regionálneho operačného programu a uznesenie mestského zastupiteľstva č. 228 z roku 2011, ktorým bolo schválené zaradenie investície „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“ do rozvojového programu mesta pre rok 2012 medzi finančne kryté akcie a zabezpečenie finančného krytia z odpredaja prebytočného majetku Mesta a úveru.

**B. u k l a d á** primátorovi mesta v termíne do 31.7.2012 podpísať zmluvy s víťazmi vykonaných súťaží vo verejnom obstarávaní na dodávku prác a služieb v rámci projektu „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“, a to v takom znení, aby boli práce vykonané najneskôr do 31.12.2013

**PaedDr. Michal Biganič:**

Pripomienkoval navrhované znenie uznesenia: MsZ nemôže primátorovi niečo „uložiť“ len „odporučiť“.

Poslanci MsZ pripomienku primátora mesta **a k c e p t o v a l i .**

## **HLASOVANIE o uznesení „časť A. schvaľuje“**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **7**

(Ing. Gurega, RNDr. Jaržembovský, JUDr. Knapík, MUDr. Orlovský, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Mgr. Šipoš)

hlasovali proti: **1**

(p. Petrilák)

hlasovania sa zdržali: **9**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, PhDr. Tomko)

**MsZ n e s c h v á l i l o .**

### **Mgr. Štefan Karaffa:**

Keďže poslanci neschválili pokračovanie realizácie projektu, predniesol návrh na zrušenie pôvodných uznesení v nasledujúcom znení:

**MsZ r u š í** uznesenie č. 442 b), c) a 443 z rokovania MsZ č. XIII-M/2010 dňa 15.04.2010, ktorými bolo schválené zabezpečenie realizácie a financovanie projektu „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“ a uznesenie č. 228 z rokovania MsZ č. VIII/2011 dňa 13.12.2011, ktorým bolo schválené zaradenie investície „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“ do rozvojového programu mesta pre rok 2012 medzi finančne kryté akcie a zabezpečenie finančného krytia z odpredaja prebytočného majetku Mesta a úveru.

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **9**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **7**

(Ing. Gurega, RNDr. Jaržembovský, JUDr. Knapík, MUDr. Orlovský, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Mgr. Šipoš)

hlasovania sa zdržali: **1** (p. Petrilák)

### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. n e s c h v á l i l o** pokračovanie realizácie projektu „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“ z dôvodu nepriaznivej finančnej situácie a nedostatku finančných zdrojov v rozpočte Mesta.

**B. z r u š í l o** uznesenie č. 442 b), c) a 443 z rokovania MsZ č. XIII-M/2010 dňa 15.04.2010, ktorými bolo schválené zabezpečenie realizácie a financovanie projektu „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“ a uznesenie č. 228 z rokovania MsZ č. VIII/2011 dňa 13.12.2011, ktorým bolo schválené zaradenie investície „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“ do rozvojového programu mesta pre rok 2012 medzi finančne kryté akcie a zabezpečenie finančného krytia z odpredaja prebytočného majetku Mesta a úveru.

(Uznesenie č. 356)

**\*odišiel Ing. Gurega (16 prítomných poslancov)**

## **K bodu č. 10**

Riešenie havarijného stavu objektu MŠ na Vsetínskej ul. predložil poslancom vedúci oddelenia investícií, územného plánu, stavebného poriadku a životného prostredia MsÚ **Ing. arch. František Benko** (materiál predložený aj písomne).

**D i s k u s i a :**

**Mgr. Michal Šipoš:**

Stretol sa s Ing. arch. Repkom, ktorý navrhol odpredať budovu kotolne a časti pozemkov cca 1500 m<sup>2</sup> a získať tak zdroje na rekonštrukciu MŠ vo výške cca 30 - 50 tis. € (odhad realitných maklérov). Otázka znie: Investovať 33 tis. do projektu komplexnej rekonštrukcie a čakať na výzvy, alebo použiť zdroje vo výške 22 131,-- € (v rozpätí presunuté z akcie „Zateplenie a výmena okien fitness centra v objekte športovej haly“ na akciu „Rekonštrukcia MŠ na Vsetínskej ul.“) na rovnú strechu podľa nových technológií (1/2 náklady oproti sedlovej) a peniaze z navrhovaného odpredaja investovať do fasády a okien?

**Ing. arch. František Benko:**

Upozornil, že MŠ je 100%-ne využitá a priestory sú naprojektované na túto kapacitu.

**Mgr. Michal Šipoš – faktická poznámka:**

Ide o pozemky, ktoré deti nevyužívajú (svah). Kotol v objekte kotolne je s objektom MŠ spojený rozvodmi tepla, stačilo by ich odpojiť a kotol premiestniť priamo do objektu MŠ.

**Ing. arch. František Benko:**

Poznamenal, že aj na novú kotolňu je potrebné vypracovať projekt. Podľa jeho názoru sa škôlka bez komplexného projektu kompletne nezrekonštruje, čo je nevyhnutné z dôvodu vysokých strát pri úniku tepla.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Pripomenul poslancom, že v období, keď sa uvažovalo o čerpaní prostriedkov z Európskej banky pre obnovu a rozvoj, dal odborníkovi bezplatne vypracovať energetický audit MŠ. Úspora po zateplení, výmene okien a oprave strechy bola vyčíslená na 46% oproti súčasnému stavu.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Domnieval sa, že rozpočtovaná cena na zateplenie fasády MŠ vo výške 85,-- €/m<sup>2</sup> je neadekvátne vysoká.

**PhDr. Ľuboš Tomko – faktická poznámka:**

V cene je zrejme zahrnutá aj likvidácia azbestového plášťa.

Zároveň sa zaujímal, či je v cene zahrnutá aj rekonštrukciu sociálnych zariadení.

**Ing. arch. František Benko:**

Nie, budú realizované z prostriedkov údržby.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Vypracovanie projektovej dokumentácie je potrebné bez ohľadu na to, z akých zdrojov sa bude rekonštrukcia MŠ realizovať.

**PhDr. Ľuboš Tomko – faktická poznámka:**

Dôležité je projektovú dokumentáciu spracovať pokiaľ ide o technické požiadavky a spoluúčasť Mesta tak, aby sa s ňou Mesto mohlo uchádzať o zdroje z grantov.

**RNDr. Valent Jaržembovský:**

Uznan, že po tridsiatich rokoch nadišiel čas zlepšiť stav aj tohto objektu. Komplexnou obnovou ZŠ na Komenského ul. sa znížili náklady na energie o cca 30 – 33%, t. j. 1 mil. bývalých Sk, rovnako aj v MŠ na Tatranskej ul., kde je úspora cca 250 – 300 tis. bývalých Sk. Tieto prostriedky môžu byť prerozdelením použité na obnovu objektu MŠ na Vsetínskej ul. Nespochybnil potrebu vypracovania projektu, ale nie so 6%-nou, ale na naše pomery postačujúcou 3%-nou odmenou. Domnieval sa, že výraz havarijný stav v prípade tejto MŠ nie je adekvátny reálnemu stavu. Zaujal ho návrh poslanca Šipoša, nakoľko priestory kotolne sú po zmene z uhl'ovej na plynovú skutočne nevyužité. V súvislosti so spôsobom financovania rekonštrukcie pochyboval, že by boli Mestu v súčasnej situácii pridelené zdroje z podporných fondov. Osobne sa priklonil k postupnej rekonštrukcii v priebehu troch rokov z vlastných zdrojov, t. j. z úspor na energiách získaných zo zrekonštruovaných objektov a vlastných rezerv, bez úverového zaťaženia.

**MUDr. František Orlovský:**

Požiadal, aby pri zadávaní projektovej dokumentácie oddelenie výstavby definovalo objem prác, ktoré je potrebné realizovať, a či je na všetky práce potrebná PD.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Poznamenal, že v prípade postupnej rekonštrukcie po etapách, sa jednotlivé práce môžu realizovať bez projektovej dokumentácie v rámci stavebného povolenia ako údržba.

**Ing. arch. František Benko:**

Problémom je hlavne realizácia spojovacích chodieb a nebezpečný azbest.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Uviedol, že o rekonštrukcii musíme v čase krízy uvažovať ako dobrí gazdovia – rovnú strechu je možné realizovať aj bez projektu.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Podporila poslanca Bizovského, lebo aj ZŠ na Ul. za vodou má problém so strechou a ZUŠ s priestormi suterénu.

**JUDr. Milan Knapík:**

Domnieval sa, že na tomto zastupiteľstve nie je vhodné riešiť zadanie projektu. Najprv je potrebné detailne rozobrať RPM, čo chceme prioritne realizovať, aby potom Mesto nemuselo bojovať s bežnými problémami.

**JUDr. Rastislav Stašák:**

Stotožnil sa s názorom realizovať len nevyhnutné opravy a rovnú strechu, lebo to ovplyvní aj cenu projektovej dokumentácie. Zaujal ho aj návrh poslanca Šipoša o možnosti odpredaja kotolne a časti pozemkov.

**Mgr. Michal Šipoš – faktická poznámka:**

Podľa realitného makléra ide o lukratívnu lokalitu vhodnú na výstavbu jednopodlažného polyfunkčného objektu.

**Ing. arch. František Benko:**

Poznamenal, že cena projektovej dokumentácie sa určite zníži verejnou súťažou.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Pripomenul, že materiál bol spracovaný na základe iniciatívy a požiadavky poslancov a rodičov. Pokiaľ ide presun prostriedkov ušetrených úsporou energií, zákon to neumožňuje, ide o originálne kompetencie.

**PhDr. Ľuboš Tomko – faktická poznámka:**

Poznamenal, že je možné uvažovať o zmene normatívoch jednotlivých škôl.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. v z a l o n a v e d o m i e** riešenie havarijného stavu objektu MŠ na Vsetínskej ul. v zmysle predloženého návrhu.

**B. u l o ž i l o p r e d n o s t o v i M s Ű** riešiť havarijný stav zatekania plochej strechy objektu MŠ na Vsetínskej ul. a na septembrovom rokovaní MsZ predložiť návrh variantov na rekonštrukciu a obnovu MŠ na Vsetínskej ul.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, RNDr. Jaržembovský, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 357)

**K bodu č. 11**

Informáciu o Dohovore primátorov a starostov v Prešovskom samosprávnom kraji predložil poslancom primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

Ďalej uviedol, že z pripojenia sa k tejto iniciatíve Mestu nevyplýva žiadna povinnosť - finančné náklady. Je to v rovine deklarácií a po schválení bude mať PSK možnosť čerpať zdroje z Európskej centrálnej banky. Potom bude garantovať pomoc pri vypracovávaní a monitorovaní projektov, ktoré prispejú k zníženiu emisií CO<sub>2</sub> a energetickej náročnosti. Mesto tak môže získať nenávratné finančné zdroje, ale aj technickú a odbornú pomoc. Prvé projekty by sa mohli začať pripravovať do roka. Poznamenal, že podpísanie dohody nebolo podmienené súhlasom MsZ. Prisľúbil, že o všetkých iniciatívach v súvislosti s týmto dohovorom bude poslancov MsZ informovať.

**D i s k u s i a :**

**RNDr. Valent Jaržembovský:**

Pripomenul, že takáto iniciatíva tu už bola v r. 2008 a Mesto vtedy združilo na tieto účely, na podporu štartu, cca 40 tis. bývalých Sk.

**MsZ vzalo na vedomie** v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 358)

## **K bodu č. 12**

Odpredaj nehnuteľností - návrhy predložil poslancom **Ing. Rudolf Jeleň**, vedúci odd. SMM MsÚ (materiál predložený aj písomne).

**12.1** § 9a, odsek 1, písmeno a) zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí – obch. verejná súťaž:

### **Ing. Rudolf Jeleň:**

Informoval, že víťaz obchodnej verejnej súťaže odstúpil a kúpnu zmluvu nepodpísal. Sú dve možnosti – nehnuteľnosť odpredať 2. v poradí podľa výsledku súťaže, alebo vyhlásiť novú súťaž. Najprv je však potrebné zrušiť uznesenie o odpredaji nehnuteľnosti víťazovi súťaže.

### **D i s k u s i a :**

### **Mgr. Michal Šipoš:**

Zaujímal sa o finančnú zábezpeku, a či ju odstupujúci zložil.

### **Ing. Rudolf Jeleň:**

Zábezpeka bola zložená a ostáva na účte Mesta, ide o sumu vo výške 5 500,-- € v zmysle podmienok vyhlásenej OVS.

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Na základe rokovaní s poslaneckými klubmi došlo k dohode - vyhlásiť novú súťaž s rovnakými podmienkami.

### **JUDr. Milan Knapík:**

Poznamenal, že iný postup ako vyhlásiť novú súťaž, by bol v rozpore so Zásadami o hospodárení s majetkom Mesta § 6, odst. 8: „Mestská rada najvhodnejšej ponuke prideli poradie č. 1 a odporúča schváliť predaj veci z majetku Mesta navrhovateľovi umiestnenému pod poradovým číslom 1. Mestské zastupiteľstvo rozhodne, že ponuky s poradím 2. a vyšším odmieta.

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Je známe stanovisko Ministerstva financií SR k podobnému problému, ktorý riešili v Košiciach. Ak MsZ schváli zámer odpredaja objektu a formu OVS, už nemusí schvaľovať ešte raz odpredaj víťazovi. Je určená komisia, ktorá vyhodnotí OVS a na základe výsledkov sa môže objekt odpredať. V našom prípade sa duplicitne schvaľoval víťaz, ktorého určila komisia podľa jasne stanovených kritérií OVS. Stotožnil sa aj s názorom JUDr. Knapíka. Zároveň požiadal Ing. Jeleňa o zhrnutie základných podmienok OVS.

### **Ing. Rudolf Jeleň:**

Oproti pôvodnej OVS sa menia len dátumy, a to vyhlásenie 27.07.2012, ukončenie 15.08.2012 do 14.00 h. Ponuková cena ostáva vo výške 550 000,-- €, finančná zábezpeka 5 500,-- €, OVS vyhodnotí komisia, t. j. zruší sa bod 7.

### **PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Navrhla, aby výberovou komisiou bola MsR.



**JUDr. Milan Knapík:**

Zmeny, o ktorých hovoril primátor, je potrebné premietnuť do novely Zásad o hospodárení s majetkom Mesta. Zatiaľ musíme akceptovať platné zásady. MsR sa môže stretnúť mimoriadne.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Podotkol, že aj Správa katastra akceptuje takýto spôsob vyhodnotenia OVS pri vklade.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie č. 307 z rokovania MsZ č. XIII/2012 dňa 04.06.2012 –  
s c h v a ľ u j e odpredaj budovy súpisné č. 337 postavenej na pozemku p. č. KN-C 1000/1 a pozemkov p. č. KN-C 1000/1 s výmerou 782 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, p. č. KN-C 1000/13 s výmerou 130 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, p. č. KN-C 998/7 s výmerou 438 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 1000/10 s výmerou 680 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, p. č. KN-C 1000/12 s výmerou 32 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, p. č. KN-C 1000/11 s výmerou 295 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, p. č. KN-C 1000/14 s výmerou 130 m<sup>2</sup>, ostatná plocha a p. č. KN-C 1000/23 s výmerou 98 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, evidovaných na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa víťazovi súťaže Mikulášovi Kačmárovi, Hajtovka 33, 065 45 Plavnica za cenu 606 000,789 €.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, RNDr. Jaržembovský, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**PaedDr. Michal Biganič:**

Požiadala návrhovú komisiu, aby pred hlasovaním ešte raz predniesla návrh uznesenia o vyhlásení OVS.

**Ing. Štefan Karaffa:**

MsZ schvaľuje vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže a podmienky obchodnej verejnej súťaže na odpredaj uvedenej nehnuteľnosti dňa 27.07.2012 s dátumom ukončenia do 15.08.2012 s tým, že členmi výberovej komisie budú členovia MsR.

**B. s c h v á l i l o** vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže a podmienky obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa v súlade s ustanovením § 9a, odsek 1, písmeno a) zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí nasledovne:

- budovy súpisné č. 337 postavenej na pozemku p. č. KN-C 1000/1 a pozemkov p. č. KN-C 1000/1 s výmerou 782 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, p. č. KN-C 1000/13 s výmerou 130 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, p. č. KN-C 998/7 s výmerou 438 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 1000/10 s výmerou 680 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, p. č. KN-C 1000/12 s výmerou 32 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, p. č. KN-C 1000/11 s výmerou 295 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, p. č. KN-C 1000/14 s výmerou 130 m<sup>2</sup>, ostatná plocha a p. č. KN-C 1000/23 s výmerou 98 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, evidovaných na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu 550 000,-- €;
- vyhlásenie: 27.07.2012, ukončenie: 15.08.2012 do 14.00 h;
- výberová komisia: členovia MsR

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **14**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, RNDr. Jaržembovský, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský)

hlasovali proti: **1** (Mgr. Šipoš)

hlasovania sa zdržali: **1** (PhDr. Tomko)

(Uznesenie č. 359)

### **\*odišiel Ing. Sokol (15 prítomných poslancov)**

**12.2** § 9a, odsek 8, písmeno e) zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí – z dôvodu hodného osobitného zreteľa + zrušenie pôvodných uznesení:

**12.2.1** JUDr. Oľga Bitalová, Stará Ľubovňa, Vsetínska 1044/42

#### **Ing. Rudolf Jeleň:**

V tomto uznesení sa mení paragrafové znenie a výmera, ktorá je upravená podľa novovypracovaného GO plánu.

#### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie č. 213 z rokovania MsZ č. VII/2011 dňa 29.11.2011 – s c h v á ľ u j e odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno b) – zastavaného stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa vrátane príľahlej plochy, ktorá svojím umiestnením a využitím tvorí neoddeliteľný celok so stavbou, žiadateľke JUDr. Oľge Bitalovej, Vsetínska 1044/42, Stará Ľubovňa, a to časť pozemku p. č. KN-C 1935/190 s výmerou cca 40 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, odčleneného zameraním podľa novovypracovaného geometrického plánu v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**B. s c h v á ľ i l o** odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) – prípad hodný osobitného zreteľa – z dôvodu, že žiadateľka je vlastníčkou susednej stavby a príľahlého pozemku JUDr. Oľge Bitalovej, Vsetínska 1044/42, Stará Ľubovňa, a to časť pozemku p. č. KN-C 1935/190 s výmerou 36 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, evidované na LV 3696, odčlenenej zameraním podľa geometrického plánu č. 29/2012 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **15**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, RNDr. Jaržembovský, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 360)

**Ing. Rudolf Jeleň:**

Ďalej ide o zrušenie pôvodných uznesení a schválenie nových znení s doplnením paragrafového znenia v uzneseniach „ podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) - prípad hodný osobitného zreteľa“.

**12.2.2 Milan Petrilák a manželka Alena, Stará Ľubovňa, Zámocká 1542/121**

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. zrušilo** uznesenie č. 480 z rokovania MsZ č. XXIII/2010 dňa 22.06.2010 – s c h v á ľ u j e zámenu pozemkov medzi zúčastnenými stranami – Mestom Stará Ľubovňa, Obchodná 1, Stará Ľubovňa, IČO 00330137 a Milanom Petrilákom a manželkou Alenou, bytom Stará Ľubovňa, Zámocká 1542/121 podľa geometrického plánu č. 27/2010 zo dňa 06.05.2010 na účely dobudovania miestnej komunikácie na Zámockej ul. v Starej Ľubovni bez finančného vyrovnanja nasledovne:

Navrhovateľ zámény Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1, Stará Ľubovňa, IČO 00 330 167 – predmet zámény:

- časť pozemku p. č. KN-E 5533/1, zastavané plochy, diel 8 s výmerou 60 m<sup>2</sup>, zapísané na LV 3969 v k.ú. Stará Ľubovňa.

Účastníci zámény Milan Petrilák a manželka Alena, bytom Stará Ľubovňa, Zámocká 1542/121 – predmet zámény:

- časť pozemku p. č. KN-E 3929, trvalý trávny porast, diel 3 s výmerou 59 m<sup>2</sup>, zapísané na LV 3203 v k. ú. Stará Ľubovňa.

**B. s c h v á ľ i l o** bezodplatnú zámenu pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) - prípad hodný osobitného zreteľa – z dôvodu dobudovania miestnej komunikácie na Zámockej ul. v Starej Ľubovni medzi zúčastnenými stranami nasledovne:

Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1, Stará Ľubovňa, IČO 00330137 – predmet zámény:

- časť pozemku p. č. KN-E 5533/1, zastavané plochy, diel 8 s výmerou 60 m<sup>2</sup>, zapísané na LV 4542 v k. ú. Stará Ľubovňa.

Milan Petrilák a manželka Alena, bytom Stará Ľubovňa, Zámocká 1542/121 – predmet zámény:

- časť pozemku p. č. KN-E 3929, trvalý trávny porast, diel 3 s výmerou 59 m<sup>2</sup>, zapísané na LV 3203 v k. ú. Stará Ľubovňa

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **15**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, RNDr. Jaržembovský, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 361)

### 12.2.3 Ján Jozefík a manželka Terézia Jozefíková, Stará Ľubovňa, Zámocká 1541/119

#### Mestské zastupiteľstvo:

**A. z r u š i l o** uznesenie č. 339 z rokovania MsZ č. XIV/2012 dňa 21.06.2012 –  
s c h v a ľ u j e zámenu pozemkov na účely majetkovoprávneho vyrovnania medzi  
zúčastnenými stranami nasledovne:

Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1108/1, Stará Ľubovňa, IČO 00330167 -  
predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-C 4248/64, trvalý trávny porast s výmerou 173 m<sup>2</sup>, LV 3696 k. ú. Stará Ľubovňa.

Ján Jozefík a manželka Terézia Jozefíková, Zámocká 1541/119, Stará Ľubovňa -  
predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-C 4348/71, trvalý trávny porast s výmerou 64 m<sup>2</sup>, ktorý bol vytvorený podľa geometrického plánu č. 66/2010 odčlenením od p. č. KN-E 3927/1, LV 6053, k. ú. Stará Ľubovňa;
- pozemok p. č. KN-C 4348/76, trvalý trávny porast s výmerou 11 m<sup>2</sup>, ktorý bol vytvorený podľa geometrického plánu č. 59/2012 odčlenením od p. č. KN-E 3927/1, LV 6053, k. ú. Stará Ľubovňa

pričom rozdiel výmer 98 m<sup>2</sup> v prospech Jána Jozefíka a manželky Terézie Jozefíkovej bude finančne vyrovnaný v cene 10,-- €/m<sup>2</sup>.

**B. s c h v á l i l o** zámenu pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) - prípad hodný osobitného zreteľa – z dôvodu dobudovania miestnej komunikácie na Zámockej ul. v Starej Ľubovni medzi zúčastnenými stranami nasledovne:

Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1108/1, Stará Ľubovňa, IČO 00330167 -  
predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-C 4248/64, trvalý trávny porast s výmerou 173 m<sup>2</sup>, LV 3696 k. ú. Stará Ľubovňa.

Ján Jozefík a manželka Terézia Jozefíková, Zámocká 1541/119, Stará Ľubovňa -  
predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-C 4348/71, trvalý trávny porast s výmerou 64 m<sup>2</sup>, ktorý bol vytvorený podľa geometrického plánu č. 66/2010 odčlenením od p. č. KN-E 3927/1, LV 6053, k. ú. Stará Ľubovňa;
- pozemok p. č. KN-C 4348/76, trvalý trávny porast s výmerou 11 m<sup>2</sup>, ktorý bol vytvorený podľa geometrického plánu č. 59/2012 odčlenením od p. č. KN-E 3927/1, LV 6053, k. ú. Stará Ľubovňa

pričom rozdiel výmer 98 m<sup>2</sup> v prospech Jána Jozefíka a manželky Terézie Jozefíkovej bude finančne vyrovnaný v cene 10,-- €/m<sup>2</sup>.

#### HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **15**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, RNDr. Jaržembovský, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 362)

**\*prišiel Ing. Sokol (16 prítomných poslancov)**

**12.2.4** Rímskokatolícka cirkev, farnosť Stará Ľubovňa, Nám. sv. Mikuláša 14, Stará Ľubovňa

**RNDr. Valent Jaržembovský – faktická poznámka:**

Požiadala o rozdelenie hlasovania, t. j. samostatne hlasovať o zrušení a následne o schválení.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. zrušilo** uznesenie č. 340 z rokovania MsZ č. XIV/2012 dňa 21.06.2012 –  
s c h v a ľ u j e bezodplatnú zámenu pozemkov na účely majetkovoprávneho vyrovnaní  
medzi zúčastnenými stranami nasledovne:

Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1108/1, Stará Ľubovňa, IČO 00330167

- predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-C 2638/26, ostatná plocha s výmerou 2424 m<sup>2</sup>, ktorý bol vytvorený podľa geometrického plánu č. 32/2012 odčlenením od p. č. KN-C 2638/22, LV 3696, k. ú. Stará Ľubovňa.

Rímskokatolícka cirkev, farnosť Stará Ľubovňa, Nám. sv. Mikuláša 14, Stará Ľubovňa

- predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-E 1-6618/2, orná pôda s výmerou 48 m<sup>2</sup>, LV 4556, k. ú. Stará Ľubovňa.

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, RNDr. Jaržembovský, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**B. schválilo** bezodplatnú zámenu pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) - prípad hodný osobitného zreteľa – z dôvodu majetkovoprávneho vyrovnaní pozemkov areálov ZŠ na Ul. Štúrovej v Starej Ľubovni a ZŠ v miestnej časti Podsadek medzi zúčastnenými stranami nasledovne:

Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1108/1, Stará Ľubovňa, IČO 00330167

- predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-C 2638/26, ostatná plocha s výmerou 2424 m<sup>2</sup>, ktorý bol vytvorený podľa geometrického plánu č. 32/2012 odčlenením od p. č. KN-C 2638/22, LV 3696, k. ú. Stará Ľubovňa.

Rímskokatolícka cirkev, farnosť Stará Ľubovňa, Nám. sv. Mikuláša 14, Stará Ľubovňa

- predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-E 1-6618/2, orná pôda s výmerou 48 m<sup>2</sup>, LV 4556, k. ú. Stará Ľubovňa.

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **1**

(RNDr. Jaržembovský)

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 363)

### **K bodu č. 13**

Primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** uviedol, že o každom uznesení sa hlasovalo samostatne, a preto už nie je potrebné o uzneseniach opätovne hlasovať.

### **K bodu č. 14**

Primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** poďakoval poslancom a všetkým prítomným za účasť na rokovaní mestského zastupiteľstva a poprial im príjemný zvyšok dovolenkového obdobia.

**PaedDr. Michal Biganič**  
primátor mesta

**Mgr. Rudolf Žiak**  
prednosta MsÚ

### **Overovatelia zápisnice:**

MUDr. František Orlovský

Ing. Peter Sokol

### **Na základe audiovizuálneho záznamu zapísala:**

Helena Vojteková